

# 神州日報

National Herald.

分貳洋大售張大三今天  
神州日報  
第一千四百號  
宣統三年  
正月念九日  
陽曆一千九百一十一年  
一月十七號

**駐滬安徽義賑公所廣告**  
現在本處因賑濟安徽水災，凡我同胞，如有義舉，請向本處接洽。本處設在上海，辦理一切賑濟事宜。如有捐款，請逕寄本處，以便彙轉。此告。

## 浙路第六屆股東年會廣告

本公司定於本月十五日召開第六屆股東年會，凡我股東，請屆時出席。會議地點設在上海。如有委託代表出席者，請逕向本公司接洽。此告。

## 英字用法辨異

英字用法，多有不同，本處特將辨異之處，彙編成冊，以供參考。每冊定價八角。上海商務印書館發行。

## 胡煥啓

胡煥啓，字子雲，浙江杭州人。曾任上海商務印書館編輯。現任上海商務印書館編輯。著有《英字用法辨異》等書。

## 懷仁醫院遷移廣告

本院因業務需要，現已遷移至上海南京路。凡我病友，請逕向新址接洽。此告。

## 中國公學

本校定於本月十五日開學，凡我學生，請屆時到校。校址設在上海。此告。

## 留美預備學堂開學通告

本校定於本月十五日開學，凡我學生，請屆時到校。校址設在上海。此告。

## 安徽鐵路公司接待各股東到會廣告

本公司定於本月十五日召開股東年會，凡我股東，請屆時出席。會議地點設在上海。此告。

## 皖路股東公鑒

本公司定於本月十五日召開股東年會，凡我股東，請屆時出席。會議地點設在上海。此告。

## 溫斯敦教育書局廣告

本局定於本月十五日開學，凡我學生，請屆時到校。校址設在上海。此告。

## 普通百科大詞典預約廣告

謹贈樣本  
國學扶輪社發行

## 竹山

竹山，一名竹山，位於安徽省。其地產竹，故名。竹山風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

本社同人留學歐美，備極艱辛。凡我同胞，如有義舉，請向本社接洽。本社設在上海，辦理一切賑濟事宜。如有捐款，請逕寄本社，以便彙轉。此告。

## 竹里

竹里，一名竹里，位於安徽省。其地產竹，故名。竹里風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹魚

竹魚，一名竹魚，位於安徽省。其地產竹，故名。竹魚風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹語

竹語，一名竹語，位於安徽省。其地產竹，故名。竹語風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹韻

竹韻，一名竹韻，位於安徽省。其地產竹，故名。竹韻風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹韻

竹韻，一名竹韻，位於安徽省。其地產竹，故名。竹韻風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹韻

竹韻，一名竹韻，位於安徽省。其地產竹，故名。竹韻風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹韻

竹韻，一名竹韻，位於安徽省。其地產竹，故名。竹韻風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹韻

竹韻，一名竹韻，位於安徽省。其地產竹，故名。竹韻風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹韻

竹韻，一名竹韻，位於安徽省。其地產竹，故名。竹韻風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹韻

竹韻，一名竹韻，位於安徽省。其地產竹，故名。竹韻風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

## 竹韻

竹韻，一名竹韻，位於安徽省。其地產竹，故名。竹韻風景優美，氣候宜人。為避暑勝地。此告。

大清郵政特准掛號立券之郵件

（式格之頁半上部學詞修典詞大科文）

（式格之頁半下典詞大新科百通普）

（可認物便郵種三第日十月八年十四治明本日）



### 論俄國要脅之不法與中俄交際之回潮

中俄交際在近年間。因俄國之不法。而致發生回潮。此固事實。然其所以發生回潮之原因。則非僅此一端。而俄國之不法。亦非僅此一端。茲就其大要。而論之。

甲。時代。當順治十二年。本朝入關。時。俄國尚未入關。其時。俄國之不法。在於其對我國之邊境。而肆其侵佔。其時。俄國之不法。在於其對我國之邊境。而肆其侵佔。

乙。時代。當康熙二十二年。本朝入關。時。俄國尚未入關。其時。俄國之不法。在於其對我國之邊境。而肆其侵佔。其時。俄國之不法。在於其對我國之邊境。而肆其侵佔。

丙。時代。當乾隆二十二年。本朝入關。時。俄國尚未入關。其時。俄國之不法。在於其對我國之邊境。而肆其侵佔。其時。俄國之不法。在於其對我國之邊境。而肆其侵佔。

### 禁煙亡國論 T.M.生

四年平均。為三千二百二十八萬四千三百零八兩。以五萬箱除之。每箱約六十四兩。此即後之吉林。蓋吉林。舊名船廠。此即後之吉林。蓋吉林。舊名船廠。

五年平均。為三千二百二十八萬四千三百零八兩。以五萬箱除之。每箱約六十四兩。此即後之吉林。蓋吉林。舊名船廠。

六年平均。為三千二百二十八萬四千三百零八兩。以五萬箱除之。每箱約六十四兩。此即後之吉林。蓋吉林。舊名船廠。

七年平均。為三千二百二十八萬四千三百零八兩。以五萬箱除之。每箱約六十四兩。此即後之吉林。蓋吉林。舊名船廠。

### 英海軍工程員辭職

英海軍工程員辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。

英海軍工程員辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。

英海軍工程員辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。

英海軍工程員辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。

### 英海軍工程員辭職

英海軍工程員辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。

英海軍工程員辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。

英海軍工程員辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。

英海軍工程員辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。此係英海軍工程員。因不滿其待遇。而辭職。

中國商業地理出版

精印欽定大清會典

二十四冊

定價五元

本館新出精印欽定大清會典。全書二十四冊。定價五元。本館新出精印欽定大清會典。全書二十四冊。定價五元。

英語作文教科書

第二編

本館新出英語作文教科書。第二編。本館新出英語作文教科書。第二編。







### 參茸燕鮑狗腎汁壯陽固本金丹

凡購此藥必須認明崔氏商標號方是真貨。此藥專治男婦虛弱、陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、失眠多夢、月經不調、赤白帶下、久不受孕等症。功效神速，馳名中外。

上海五洲大藥房經銷

### 福州羅維維公司廣告

本公司經銷各國名廠西藥、化妝品、文具、玩具等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨選購。

地址：福州南台羅維維公司

### 中國連史錢牧齋詩集出書

錢牧齋詩集，全書共十卷，內容豐富，文辭典雅。現已出版，歡迎訂購。

上海商務印書館發行

### 廿年痼疾一旦消除

五品銜揚州鹽運使署書記官郭晉安君，患風濕骨痛廿年之久，一旦竟獲全愈。康士大醫生紅色補丸之功，實非筆墨所能形容。郭君感其神效，特書此以誌謝忱。



康士大醫生紅色補丸之功

### 康士大醫生紅色補丸

此藥專治男婦虛弱、貧血、神經衰弱、失眠、健忘、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、月經不調、赤白帶下、久不受孕等症。功效神速，馳名中外。

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

藥中之冠也。今者身體強健，舒暢異常，願將所歷實情登報，以告後之同病者。此係真樣，謹防假冒。

### 茄列克紙煙

此煙係用頂上煙葉製成，煙味醇厚，品質優良。各大經銷處均有代售。

### 新年之應酬品

知不謬。光顧諸君向各大經理家購取。



英美烟公司。各大經理家購取。

### 秘製生愈肝胃氣將軍丹

此丹專治九種心胃氣痛，服之頃刻見效。不靈還洋以昭信實。郵局函購妥而無誤。

### 大補氣血

此藥專治男婦虛弱、貧血、神經衰弱、失眠、健忘、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、月經不調、赤白帶下、久不受孕等症。功效神速，馳名中外。

### 扶陽種子奏效快速

此藥專治男婦虛弱、陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、月經不調、赤白帶下、久不受孕等症。功效神速，馳名中外。

### 益世無雙耳聾聖藥

此藥專治男婦虛弱、耳聾、耳鳴、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、月經不調、赤白帶下、久不受孕等症。功效神速，馳名中外。











**生髮膠**  
注意注意  
本藥係由名醫精製，專治男女老幼一切脫髮、頭頂稀疏、髮根不固等症。凡患此症者，每日塗抹數次，自然髮落復生，神效無比。每瓶大洋二角，小洋一角。總發行所：上海南京路某某號。

滬事評論

猶憶南市新舞台落成開幕之日，本地官場衣冠，無不踴躍前往。如對大賓心竊不解，及昨日江灣觀飛艇，亦見本地官場衣冠，踴躍如雲。如對大賓心竊不解，及昨日江灣觀飛艇，亦見本地官場衣冠，踴躍如雲。如對大賓心竊不解，及昨日江灣觀飛艇，亦見本地官場衣冠，踴躍如雲。

江灣飛艇觀賽記

昨日下午，江灣飛艇觀賽，人山人海。飛艇在江面上飛馳，激起陣陣浪花。觀眾們興奮地歡呼着，場面熱鬧非常。飛艇的顏色鮮艷，形狀奇特，吸引了眾人的目光。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。

札查私運米穀出口

滬道劉觀察到任以來，嚴密查緝私運米穀出口。凡有私運者，一經查獲，定予嚴懲。此舉旨在維護糧食安全，保障民生。劉觀察表示，將繼續加強巡查，絕不姑息任何違法行為。



自來血之功效請認全球商標

商

夏土蓮雪花○乃絕妙粧品○能使皮膚有天然姣艷○此品

# 忠及軍人

五洲大藥房主人謹列

川位開下

陸軍振興武備學堂

失紅疾其劇

速大調養病亦奉憲委調查

成理動心成毒急投

學升書夜不止

堂執干戈以報

優己付之來

等處人造自來血

名至重慶再購大瓶

畢病再執銳

業國執忱

補賜也

副自來血之功

軍病餘畏寒

校宜楊建業頓首謹謝

楊建業

建業

業

題

巡捕房

五洲大藥房抄登

贈

五洲大藥房抄登

贈

五洲大藥房抄登

贈

五洲大藥房抄登

贈

五洲大藥房抄登

贈

五洲大藥房抄登



# 小 天 肥 養 品

此 於 妙 莫 補 之 物 食 得 欲

此品係飲和食品廠第一出品用鴉片煙膏等飛鳥之腦汁血液和麥煉成人若用以代點早晚常服如樹木花果之得受雨露肥養立見發繁暢茂之效小兒服之較服母乳有十倍之功且免種種疾病中年人每日服之功勝官燕白木耳等各種補品且可肌肉結實力大如虎風寒暑濕不能侵入並有最可取信之試驗法請於未服肥養品前在外國舉力磅上試擊一拳其力共有幾磅已服二三星期再試擊之必增五磅之譜如服一年可增至四五十磅實為人身之肥養料衛生家其各注意每聽一元每打十元不折不扣

新 新 公 司 出 品 各 種 果 綠 子 釀 酒 液 總發行所上海三馬路中法大藥房

補血 特品 僅供人小飲且能治疾補身之故本公司今製成一種紫葡萄美酒即可小飲又可補身係用紫葡萄及麥精釀成最能補血於人身有百益而無一損且性極和平即素不嗜酒者亦可暢飲不醉入口時別有一種美味令人有淡而彌永之思 每瓶重一斤 售洋五角 每打五元

此酒純用鮮蘋果釀成其色鮮綠其味香甜其性淡而厚較中西各種名酒滋味大不相同能消食開胃順氣寬胸清熱除煩 每瓶七角 每打七元 有劉李之雅者請嘗試之

此酒色黃性平味厚而香能力與蘋果綠彷彿價每瓶五角每打五元另有玫瑰紅◎玫瑰白二種乃以中國之紅玫瑰花香四白玫瑰花和麥釀製者色香味三者俱佳較市上所售之玫瑰燒有天淵之別每瓶均售四角每打四元 總發行所上海三馬路中法大藥房

道 誠心濟世中外同聲鄙人體質素強不飲藥物庚子以後從事警界避關內外迭司長春吉林警務終以憂勞過度日漸虧損連年服 貴藥房自來血居然氣體充沛較昔年尤為強壯 上月南返在天津攝一小影自視之下 喜不自勝較之十年前之形象有過之無不及也 自念無以為報今特作函鳴謝附以小像請主人列入 保證書內以昭大信此請 台安 浙江沈蕩鎮教弟 辛酉劉乃晨再

自來血價目 小瓶一元二角 大瓶二元二角 每打十二元 每打二十元 件諸公光顧請認明 全球老牌商標 每瓶附有值洋一角之認真券一張 五

請看 來 証 下 列 各種 藥房 登抄

總發行所上海四馬路老巡捕房對門五洲大藥房

辦農會 祇為愚者所傷金主之心毒如蛇蝎 遂至憂然中止氣憤之餘喘症又發 急將自來血每日照服不星期而霍然今又紅光大來矣 足見自來血之功效既可除舊更新又可平於釋躁真二十世紀之妙靈丹也 目下中城於去歲之抄畢業蔣乃椿陸鑑吳邦佐洪保琳等均列最優等鄙人今春並擬開辦太倉日報立報社於太倉城內願將 貴藥房之自來血代為出售以救同胞以報大德 乞即將如何經理分送之處 速行示復專泐敬頌 日祉並賀 春禧 太倉日報社總理聞冠塵叩



(續)

[illegible]



符子繁

一。揖。即告我西南戰雲。開我軍四集奮勇。百倍合力。殲逐去敵軍於萬里之外。談者。正眉飛色舞。忽爲鼠耗驚醒。却是一場大夢。氣煞。

▲漢口英兵鎗斃華人事。誠可慘。而彼國外交官。方且大弄筆墨。做出洋洋灑灑一篇大文章來。好像和中國人尙要感激不盡似的。痛煞。

▲漳陽幼年有遊和樂里者。

（揚幫娼妓之居入門爆竹喧天恭喜恭喜之聲不絕所謂做財神也內思吾國財政困難已極有財財神何不接到災難場中去顯顯神通把一班餓鬼都度活了盼煞

▲潯陽新年大鬧龍船紅黃黑白花樣白出突然走來一個長仔（巡警所長俗皆呼爲李長仔）手持木棒趕得

紛紛四散丟頭落尾笑煞  
▲蘭相如叱秦王曰臣頭今  
與璧俱碎矣昨見有人戒其  
子剪髮書曰兒頭今與髮俱  
碎矣嗚呼髮竟貴如璧耶怪  
然  
▲或問新正已過君將何所  
事曰且作幾條花花絮絮  
或曰君將死矣驚問何說曰  
花花絮絮中怪陸離美不  
勝收以宮東寓之文閣入其

恨怪公遲自謂頗切（江表）

中必定要被擠煞。余曰：苟余文能入花花絮絮中，便不被擠煞我也。快煞。（傳）

市價

錢	英洋	本洋	小洋	銀拆	銅元	市銀	衣圓	洋找	錢找
早市：號三九七八七五 午市：七銀三八七五	A 錢五	六錢六分二五	早市：四 午市：二分	一百七十二千四	一百五十三千	一千二百八十	七錢三分五	一千	

農人出糶之貨甚稀  
情形難期輕減也今

十餘號價格看漲一角之左因內地 農人出糶之貨甚稀到粵寥寥大致 情形難期輕減也今特錄各價于左	常稻高機口米	八元三角
又 高白米	八元一角	
又 高機白元	八元四角	
又 高白元	七元二角	
無錫高機口米	八元二角	
廈門頭料	七元九角	
平潮高蘆尖	七元六角	
無同高白米	七元四角	
黎里十又	七元八角	
湖南高蘆尖	七元六角	
湖南高蘆尖	七元一角	

四二五	又	七
四溫		六

三	五	又	六兩五錢七分
足尖	六兩九錢		
命白	六兩七錢		
頂菊	六兩五錢		
上菊	六兩四錢		
貝粉	五兩八錢		
頂石赤	六兩三錢		
王石赤	六兩		
山食赤	五兩九錢		
上食赤	五兩六錢		
六寶赤	四兩九錢		
上比赤	五兩五錢		
號赤	五兩六錢		
號洋沐	十兩零二錢		
號又	六兩八錢		

洋厘  
六

洋 厘	規 價	洋 厘	規 價
六錢六分	二角七分五	二角五分	直
二角五分	直	一百三十五元	八角八分
九八元一百兩	合申	拆	轉

北京	由碧波
寧紹	由碧波

[illegible]

正月三十日出口輪  
德生 往膠州

廣州	往香港	怡和洋行
香港	往香港	招商總局
提督	往青島	寧寶洋行
杭州	往烟台大連	太古公司
春日丸	往橫濱門司	郵船會社
臺中	往天津秦皇島開平公司	

  

二月初一日出口輪船禮拜三	日清公司
大和丸	往長江
新嘉坡	往天津
招商總局	往香港廣東
太古公司	往江口
招商總局	往廈門汕頭

  

二月初二日出口輪船禮拜四	
--------------	--

真戒煙極妙方法

[illegible]

京都大醫藥○真正西藏馬寶專治文武痴癩痰

崔氏瓣香盧樂室在上海益湯弄走過絲業會館北竇波路口一五開門面附近一開門面便是假冒  
 參茸壯陽廣嗣金丹  
 驗神  
 鄙人先天不足後天失調以致年齒強壯竟然春月秋令閉塞一卷一終  
 解欲形飛走夜間或入夢遺精種種病症不舉不固  
 人生恨事莫此為甚屢服各補種補子之藥不效  
 時得知盧樂室所製廣嗣金丹有壯陽補子之功  
 不日服之沙漏如車水日將到  
 驗神  
 鄙人先天不足後天失調以致年齒強壯竟然春月秋令閉塞一卷一終  
 解欲形飛走夜間或入夢遺精種種病症不舉不固  
 人生恨事莫此為甚屢服各補種補子之藥不效  
 時得知盧樂室所製廣嗣金丹有壯陽補子之功  
 不日服之沙漏如車水日將到

燕窩生藥除痰

本醫局燕窩生除痰藥功效神速久已中外馳名交相信用凡傷風咳嗽痰迷急久失音及一切喉症等患服之包能限日全愈五十年來治愈各症不下數十萬人實爲無上上品之藥如蒙賜購中國各大藥房均有代售共分大小兩種價均克已上海老晉隆洋行總經理

東彭壽堂獨得秘方真正犀黃八寶化毒丹專治一  
 真正毒門第一聖藥  
 之所煉犀黃化毒丹係有犀黃之名藥犀黃之寶故而不忍坐視目  
 及陰口腫痛魚口使毒橫結惡核瘰癧一切危險無名異毒服之  
 外有痔瘡拔毒生肌下疳疔瘡於製煉之時突發之速可實日天  
 南西北七號洋房所處東彭壽堂內方是的是託郵局匯洋兩處外寄費

[illegible]

惟圖上血補丸已到 每瓶壹元五角 每打拾五元

海運豐及虹口分告白  
設在香港分行在倫敦府西門路包爾登亞孟加拉吉打石薩北廣東福州德漢口愛巴輪化神戶橫濱上海行與各商往來存本行之銀兩日結帳其息長年二厘半現下所收五厘息一年期存單定期者仍照五厘息算代付本學應要年  
西曆六月廿四日金山新加坡檳榔巴邑天津北京橫濱其上海行與各商往來存本行之銀兩日結帳其息長年二厘半現下所收五厘息一年期存單定期者仍照五厘息算代付本學應要年  
存一切銀兩辦官銀票可以匯至倫敦及印度新嘉坡金山美國中國等處其下所收五厘息一年期存單定期者仍照五厘息算代付本學應要年



